



Consolato Generale d'Italia - Zurigo

Ufficio Scuola

corsi di lingua e cultura italiana

www.corsizurigo.ch

ufficioscuela.zurigo@esteri.it - dircol.zurigo@esteri.it

tel. 044 286 62 43 / 05

MODULO D'ISCRIZIONE AI CORSI DI LINGUA E CULTURA ITALIANA ANMELDEFORMULAR FÜR DIE KURSE IN HEIMATLICHER SPRACHE UND KULTUR

2021/22

Chiedo l'iscrizione al corso di lingua e cultura italiana per mio figlio/a e mi impegno a far rispettare la regolare frequenza del corso. Lo Stato italiano sostiene i Corsi di Lingua e Cultura nel mondo. Gli Enti Gestori/Promotori C.A.S.L.I. / L.C.I. potranno eventualmente richiedere, ove lo ritengano necessario, un contributo volontario alle famiglie per la fornitura di sussidi e materiali didattici. Il ritiro dal corso può essere richiesto dai genitori, di regola, solo alla fine dell'anno scolastico e deve essere comunicato per iscritto al suddetto indirizzo.

Si prega restituire il modulo compilato d'iscrizione a: - Bitte das ausgefüllte Formular zurückschicken an:
Consolato Generale d'Italia - Ufficio Scuola - Tödistrasse 65 8002 Zürich (ufficioscuela.zurigo@esteri.it)

Ich melde meinen Sohn/meine Tochter für den Besuch der Kurse in heimatlicher Sprache und Kultur an und werde dafür sorgen, dass mein Kind regelmässig den Kurs besucht. Der italienische Staat unterstützt die Kurse in heimatlicher Sprache und Kultur Weltweit. Die Dachvereine der Eltern C.A.S.L.I. / L.C.I können eventuell, wenn sie es für nötig halten einen freiwilligen Beitrag für die Lehrmaterialien/ Unterrichtsmittel erbitten. Eine Abmeldung durch die Eltern ist in der Regel nur am Ende des Schuljahres möglich und schriftlich an die oben genannte Adresse zu richten

Cognome e nome dell'allievo/a <i>Name und Vorname des Schülers/der Schülerin</i>	
Data di nascita e luogo di nascita <i>Geburtsdatum und Ort</i>	
Frequentante attualmente (2020/21) la classe <i>Besucht momentan (2020/21) die Klasse</i>	Conoscenza della lingua italiana / <i>Italienischkenntnisse</i> Nessuna/keine limitata/begrenzte buona/gute
Nome e Cognome del Padre/Madre <i>Familienname des Vaters/der Mutter</i>	
Via e numero / <i>Strasse und Hausnummer</i>	
Codice Postale - Città - Cantone <i>Postleitzahl - Wohnort - Kanton</i>	
Telefono / <i>Telefon</i>	
Telefono cellulare / <i>Natel</i>	
E-Mail	
Nr. e luogo del corso da frequentare <i>Kursnummer und Kursort</i> Consultare / ersichtlich auf www.corsizurigo.ch	
Data e Firma del Genitore <i>Datum und Unterschrift des Vater / der Mutter</i>	

Autorizzo il trattamento dei dati personali presenti nel modulo ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n.196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (regolamento UE 2016/679). Desideriamo informarLa, che il trattamento dei suoi dati personali avverrà con correttezza e trasparenza, per fini leciti e tutelando la Sua riservatezza ed i suoi diritti. Il trattamento sarà effettuato anche con l'ausilio di mezzi informatici.
Ich autorisiere im Sinne des Datenschutzgesetzes (D.Lgs. n.196/2003 und UE-Verordnung 2016/679) die Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten. Es wird bestätigt, dass die Verarbeitung korrekt und transparent zu rechtmässigen Zwecken und unter Schutz Ihrer Privatsphäre und Rechte erfolgt.